Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2025/1989

3.10.2025

UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/1989

z dne 2. oktobra 2025

o popravku Uredbe (EU) št. 1408/2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* v kmetijskem sektorju

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 108(4) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) 2015/1588 z dne 13. julija 2015 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za določene vrste horizontalne državne pomoči ([1]) in zlasti člena 2(1) Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za državno pomoč,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EU) št. 1408/2013 ([2]) vsebuje napake, uvedene z Uredbo Komisije (EU) 2024/3118 ([3]). Zlasti bi bilo treba v členu 7(3a) Uredbe (EU) št. 1408/2013 datum 20. december 2024 nadomestiti z datumom 16. december 2024 zaradi uskladitve z datumom začetka veljavnosti Uredbe (EU) 2024/3118. V Prilogi k Uredbi (EU) št. 1408/2013 bi moral najvišji kumulativni znesek pomoči *de minimis*, ki ga dodeli Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko, znašati 65,37 milijona EUR namesto 59,96 milijona EUR. Napaki vplivata na vsebino navedenih določb.

(2) Poleg tega člen 1(2) Uredbe (EU) št. 1408/2013 vsebuje napačen sklic na Uredbo Komisije (EU) št. 1407/2013 ([4]). Navedni sklic bi moral biti posodobljen z Uredbo (EU) 2024/3118, saj je ob sprejetju navedene uredbe veljavnost Uredbe (EU) št. 1407/2013 že potekla. Člen 5(2) Uredbe (EU) št. 1408/2013 vsebuje napačen sklic na področje uporabe Uredbe Komisije (EU) št. 717/2014 ([5]). Navedeni sklic bi moral biti prilagojen z Uredbo Komisije (EU) 2023/2391 ([6]), s katero sta bili spremenjeni Uredbi (EU) št. 1408/2013 in (EU) št. 717/2014.

(3) Vse jezikovne različice Uredbe (EU) št. 1408/2013 bi bilo zato treba ustrezno popraviti.

(4) Potrebni so tudi nadaljnji popravki nekaterih jezikovnih različic.

(5) Člen 3(2) švedske jezikovne različice Uredbe (EU) št. 1408/2013 vsebuje napako v zvezi z obdobjem dodelitve pomoči *de minimis* enotnemu podjetju. Napaka vpliva na vsebino navedene določbe.

([1]) UL L 248, 24.9.2015, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/1588/oj.
([2]) Uredba Komisije (EU) št. 1408/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* v kmetijskem sektorju (UL L 352, 24.12.2013, str. 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1408/oj).
([3]) Uredba Komisije (EU) 2024/3118 z dne 10. decembra 2024 o spremembi Uredbe (EU) št. 1408/2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* v kmetijskem sektorju (UL L, 2024/3118, 13.12.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/3118/oj).
([4]) Uredba Komisije (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* (UL L 352, 24.12.2013, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1407/oj).
([5]) Uredba Komisije (EU) št. 717/2014 z dne 27. junija 2014 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* v sektorju ribištva in akvakulture (UL L 190, 28.6.2014, str. 45, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/717/oj).
([6]) Uredba Komisije (EU) 2023/2391 z dne 4. oktobra 2023 o spremembi uredb (EU) št. 717/2014, (EU) št. 1407/2013, (EU) št. 1408/2013 in (EU) št. 360/2012 glede pomoči *de minimis* za predelavo in trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz akvakulture ter Uredbe (EU) št. 717/2014 glede skupnega zneska pomoči de minimis, dodeljene enemu podjetju, obdobja njene uporabe in drugih zadev (UL L, 2023/2391, 5.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2391/oj).

(6) Poleg tega člen 3(3) grške jezikovne različice Uredbe (EU) št. 1408/2013 vsebuje napako v zvezi z obdobjem dodelitve kumulativnega zneska pomoči *de minimis*, člen 5(2) danske, grške in litovske jezikovne različice navedene uredbe pa napako v zvezi z najvišjimi zgornjimi mejami, ki se uporabljajo za kumulativni znesek pomoči *de minimis*, dodeljene podjetjem iz navedene določbe. Napaki vplivata na vsebino navedenih določb.

(7) Dansko, grško, litovsko in švedsko jezikovno različico Uredbe (EU) št. 1408/2013 bi bilo zato treba ustrezno popraviti. Druge jezikovne različice navedenih napak ne vsebujejo.

(8) Za zagotovitev enake obravnave vseh držav, za katere se uporablja Uredba (EU) št. 1408/2013, bi moral popravek napak učinkovati z datumom začetka veljavnosti Uredbe (EU) 2024/3118. Zato bi se morala ta uredba uporabljati od 16. decembra 2024 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 1408/2013 se popravi:

(1) v členu 1 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Če je podjetje dejavno v primarni proizvodnji kmetijskih proizvodov in tudi v enem ali več sektorjih oziroma ima druge dejavnosti, ki spadajo na področje uporabe Uredbe (EU) 2023/2831, se navedena uredba uporablja za pomoč, dodeljeno v zvezi s slednjimi sektorji ali dejavnostmi, če zadevna država članica na ustrezen način, na primer z ločitvijo dejavnosti ali stroškov, zagotovi, da primarna proizvodnja kmetijskih proizvodov ne prejema pomoči *de minimis*, dodeljene v skladu z navedeno uredbo.“;

(2) *(ne zadeva slovenskega jezika)*;

(3) v členu 5 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Če je podjetje dejavno v primarni proizvodnji kmetijskih proizvodov ter v primarni proizvodnji ribiških proizvodov in proizvodov akvakulture, se pomoč *de minimis*, dodeljena za dejavnosti v sektorju kmetijske proizvodnje v skladu s to uredbo, lahko kumulira s pomočjo *d minimis* za dejavnosti v sektorju ribištva in akvakulture v skladu z Uredbo (EU) št. 717/2014 do najvišje zgornje meje, določene v kateri koli od navedenih uredb, če zadevna država članica na ustrezen način zagotovi, da primarna proizvodnja kmetijskih proizvodov ne prejema pomoči *de minimis*, dodeljene v skladu z Uredbo (EU) št. 717/2014.“;

(4) v členu 7 se odstavek 3a nadomesti z naslednjim:

„3a. Za vsako individualno pomoč *de minimis*, dodeljeno med 1. januarjem 2014 in 16. decembrom 2024 v skladu z določbami iz te uredbe, kakor se je uporabljala ob dodelitvi pomoči, se šteje, da ne izpolnjuje vseh meril iz člena 107(1) Pogodbe, in je zato izvzeta iz zahteve glede priglasitve iz člena 108(3) Pogodbe.“;

(5) v Prilogi se zadnji vnos v tabeli nadomesti z naslednjim:

„Združeno kraljestvo v zvezi s Severno Irsko	65,37“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 16. decembra 2024.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. oktobra 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN